

starmix

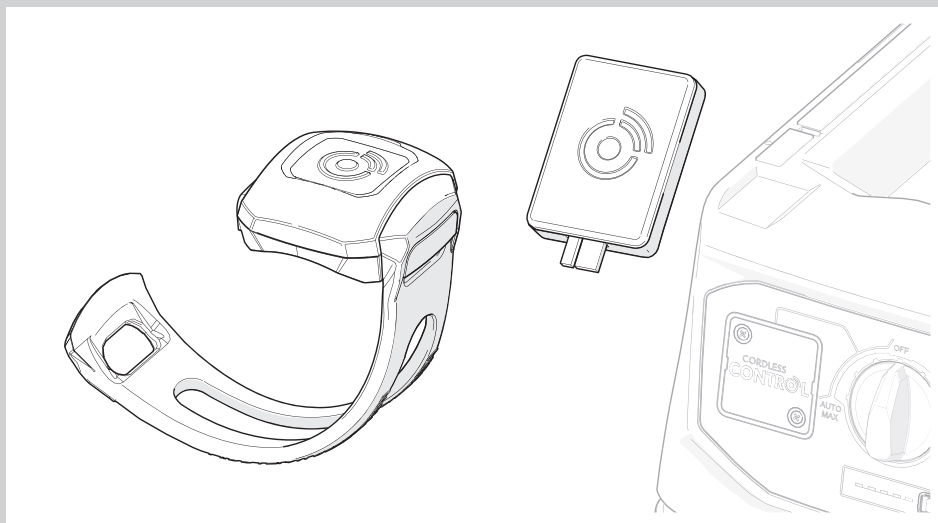
CORDLESS
CONTROL

starmix

ELECTROSTAR GmbH
Hans-Zinser-Str. 1-3
73061 Ebersbach/Fils
Germany
Telefon +49 (0) 7163 / 99 88 - 100
Telefax +49 (0) 7163 / 99 88 - 155
E-Mail: info@starmix.de
Internet: www.starmix.de



781952 – 2020/10 – Version 01
Änderungen und Irrtümer vorbehalten.



DE Der Sender ist am Saugschlauch oder Elektrowerkzeug angebracht. Er erkennt durch einen Vibrationssensor den Betriebszustand des Elektrowerkzeugs (Ein / Aus) und schaltet den Sauger per Funk automatisch ein bzw. aus. Optional kann der Sauger durch manuelle Betätigung des Senders gestartet werden. **EN** The transmitter is attached to the suction hose or electric power tool. Its vibration sensor detects the operating condition of the electric power tool (on / off) and via radio, the transmitter automatically switches the vacuum cleaner on and off. The vacuum cleaner can also be started by manually activating the transmitter. **FR** L'émetteur est monté sur le tuyau d'aspirateur ou l'outil électrique. Il détecte par un capteur de vibration l'état de fonctionnement de l'outil électrique (Marche / Arrêt) et allume ou éteint l'aspirateur automatiquement par radio. En option, l'aspirateur peut être démarré en actionnant manuellement le capteur. **ES** El transmisor está conectado a la manguera de succión o a la herramienta eléctrica. Mediante un sensor de vibración, reconoce el estado de funcionamiento de dicha herramienta eléctrica (ON/OFF) y enciende o apaga la aspiradora de forma automática por radiofrecuencia. De forma opcional, la aspiradora puede iniciarse activando manualmente el transmisor. **PT** O emissor é instalado numa mangueira de aspiração ou numa ferramenta elétrica. Através de um sensor de vibração, este deteta o estado de funcionamento da ferramenta elétrica (LIG / DESL) e liga ou desliga via rádio o aspirador. Opcionalmente, o aspirador pode ser reiniciado através do acionamento manual do emissor. **IT** Il trasmettitore è applicato al tubo flessibile di aspirazione o all'utensile elettrico. Riconosce lo stato operativo dell'utensile elettrico (On / Off) grazie ad un sensore di vibrazione ed accende o spegne automaticamente l'aspirapolvere wireless. Facoltativamente è possibile avviare l'aspirapolvere mediante azionamento manuale del trasmettitore. **NL** De zender is aan de zuigslang of aan het elektrisch gereedschap aangebracht. Dankzij een trilsensor herkent de zender de bedrijfstoestand van het elektrisch gereedschap (Aan / Uit) en schakelt hij de zuiger draadloos

automatisch aan en uit. De zuiger kan optioneel door handmatige bediening van de zender worden gestart. **DA** Senderen er placeret på støvsugerslangen eller el-værktøjet. Den registrerer el-værktøjets driftstilstand (tænd/sluk) ved hjælp af en vibrationssensor og tænder og slukker automatisk støvsugeren via en trådløs forbindelse. Valgfrit kan støvsugeren startes ved manuel betjening af senderen. **SV** Sändaren är fäst på sugslangen eller elverktyget. Elverktygets driftstillstånd (på/av) detekteras av en vibrationssensor, och dammsugaren slås på eller stängs av med radiostyrd automatik. Alternativt kan dammsugaren startas genom att sändaren aktiveras manuellt. **NO** Senderen festes til sugeslangen eller elektroverktøyet. Den oppdager driftstilstanden til elektroverktøyet (av/på) ved hjelp av en vibrasjonssensor og slår sugeren trådløst automatisk på eller av. Alternativt kan sugeren startes ved manuell betjening av senderen. **FI** Lähetin on kiinnitetty imuletkuun tai sähkötyökaluun. Se tunnistaa sähkötyökulun käyttötilan (päälle / pois päältä) värinäanturin avulla ja kytkee imurin automaattisesti päälle tai pois päältä langattoman yhteyden välityksellä. Imuri voidaan käynnistää vaihtoehtoisesti aktivoimalla lähetin manuaalisesti. **EL** Ο πομπός είναι εγκατεστημένος στον σωλήνα αναρρόφησης ή στο ηλεκτρικό εργαλείο. Αναγνωρίζει μέσω ενός αισθητήρα δονήσεων την κατάσταση λειτουργίας του ηλεκτρικού εργαλείου (ενεργοποίηση/απενεργοποίηση) και ενεργοποιεί ή απενεργοποιεί αυτόματα την ηλεκτρική σκούπα μέσω ασύρματης επικοινωνίας. Προαιρετικά, είναι δυνατή η εκκίνηση της ηλεκτρικής σκούπας μέσω μη αυτόματης ενεργοποίησης του πομπού. **TR** Verici, elektrikli süpürge hortumuna veya elektrikli alete takılmıştır. Bir titreşim sensörünün yardımıyla elektrikli aletin çalışma durumunu algılar (Açık / Kapalı) ve elektrikli süpürgeyi kablolu olarak otomatik şekilde açar veya kapatır. Elektrikli süpürge, opsiyonel olarak manuel bir verici kumandası ile de çalıştırılabilir. **PL** Nadajnik jest umieszczony na węźu ssącym lub elektronarzędziu. Za pomocą czujnika wibracji rozpoznaje stan elektronarzędzia (wł./wyl.) i drogą radiową automatycznie włącza lub wyłącza odkurzacz. Korzystając z

nadajnika, odkurzacz opcjonalnie można także uruchomić ręcznie. **HU** Az adó az szívótömlőhöz vagy az elektromos szerszámoz van rögzítve. Az elektromos működtetésű szerszám működési állapotát (be/ki) rezgésérzékelővel érzékeli, és rádióval automatikusan kapcsolja be vagy ki a vákuumot. Opcionálisan a vákuum indítható az adó kézi működtetésével. **CS** Vysílač je připojen k sací hadici nebo elektrickému nástroji. Prostřednictvím snímače vibrací detekuje provozní stav elektrického nástroje (zap./vyp.) a automaticky zapne, resp. vypne vysavač na dálku. Volitelně lze vysavač spouštět také manuální aktivací vysílače. **SK** Vysielač sa umiestni na nasávaciu hadicu alebo elektrické náradie. Pomocou snímača vibrácií rozpozná prevádzkový stav elektrického náradia (Zap./vyp.) a automaticky rádiovo zapne alebo vypne nasávanie. Voliteľne sa dá nasávanie spustiť manuálnym ovládaním vysielača. **RO** Transmițătorul este atașat la furtunul de aspirație sau la scula electrică. Acesta detectează starea operațională a sculei electrice (Pornit / Oprit) cu ajutorul unui senzor de vibrații și pornește automat sau oprește aspiratorul prin radio. Opțional, aspiratorul poate fi pornit prin acționarea manuală a transmițătorului. **SL** Oddajnik je pritrjen na gibko sesalno cev ali električno orodje. S pomočjo senzorja vibracij zazna stanje delovanja električnega orodja (vklop/izklop) in radijsko samodejno vklopi ali izklopi sesalniki. Po želji lahko sesalniki zažene te z ročnim aktiviranjem oddajnika. **HR** Odašiljač je pričvršćen na usisno crijevo ili električni alat. On pomoću senzora vibracija prepoznaje pogonsko stanje električnog alata (uključeno/isključeno) i putem signala automatski uključuje odn. isključuje usisavač. Opcionalno se usisavač može pokrenuti ručnim aktiviranjem odašiljača. **SR** Predajnik je pričvršćen na usisno crevo ili električni alat. On otkriva radno stanje električnog alata (uključivanje / isključivanje) pomoću senzora vibracija i automatski uključuje ili isključuje usisivač bežičnim putem. Opciono se usisivač može pokrenuti ručnim pritiskanjem predajnika. **BG** Предавателят е поставен на засмукващия маркуч или на електрическия инструмент. Чрез вибрационен сензор той разпознава работното състояние на електрическия инструмент (Вкл./Изкл.) и автоматично включва или изключва прахосмукачката дистанционно. По избор прахосмукачката може да бъде стартирана чрез ръчно задействане на предавателя. **ET** Saatja on paigaldatud imemisvooliku või elektriseadme külge. See tuvastab vibratsioonianduri abil elektritööriista tööoleku (sees/väljas) ja lülitab imuri raadio kaudu automaatselt sisse või välja. Lisavõimalusena saab imurit käivitada saatjat käsitsi aktiveerides. **LT** Siųstuvas įtaisytas prie siurbiamosios žarnos arba elektrinio įrankio. Vibracijos jutiklio įis atpažįsta elektrinio įrankio eksploatacinę būseną (įjungtas / išjungtas) ir radijo ryšiu automatiškai įjungia arba išjungia siurbli. Siurbli taip pat galima paleisti siųstuvą valdant rankiniu būdu. **LV** Raidītājs ir piestiprināts sūkšanas caurulei vai elektroniskajam instrumentam. Izmantojot vibrāciju sensoru, tas nosaka elektroniskā instrumenta darbības stāvokli (ieslēgt/izslēgts) un, izmantojot bezvadu komunikāciju, automātiski ieslēdz vai izslēdz sūcēju. Pēc izvēles sūcēju var palaist, manuāli aktivizējot raidītāju. **RU** Передатчик размещен на всасывающем шланге или электроинструменте. Посредством вибрационного датчика он распознает рабочее состояние электроинструмента (вкл./выкл.) и с помощью радиосигнала

автоматически включает или выключает пылесос. Опционально пылесос можно запустить, вручную активировав передатчик. **ZH** 发送器安装在吸入软管或电动工具上。它通过振动传感器检测电动工具的运行状态（开/关），并通过无线电自动打开或关闭吸入装置。也可以通过手动操作发送器启动吸入装置。 **DE WARNING** Bedienungsanleitung des Staubsaugers beachten. **EN WARNING** Observe the instruction manual of the vacuum cleaner. **FR AVERTISSEMENT** Respecter le manuel d'utilisation de l'aspirateur. **ES ADVERTENCIA** Tener en cuenta las instrucciones de funcionamiento de la aspiradora. **PT AVISO** Observar o manual de utilização do aspirador. **IT AVVERTENZA** Osservare le istruzioni per l'uso dell'aspirapolvere. **NL WAARSCHUWING** Gebruiksaanwijzing van de stofzuiger in acht nemen. **DA ADVARSEL** Støvsugerens betjeningsvejledning skal overholdes. **SV VARNING** Följ dammsugarens bruksanvisning. **NO ADVARSEL** Følg bruksanvisningen for støvsugeren. **FI VAROITUS** Huomioi imurin käyttöohje. **EL ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ** Τηρείτε τις οδηγίες χρήσης της ηλεκτρικής σκούπας. **TR UYARI** Elektrikli süpürgecin kullanma kılavuzuna dikkat edin. **PL OSTRZEŻENIE** Należy zapoznać się z instrukcją obsługi odkurzacza. **HU FIGYELMEZTETÉS** Vegye figyelembe a perszívó használati útmutatóját. **SK VÝSTRAHA** Dodržujte prevádzkovú príručku od vysávača. **RO AVERTIZARE** Respectați instrucțiunile de utilizare ale aspiratorului. **SL OPOZORILO** Upoštečajte navodila za uporabo sesalnika. **HR UPOZORENJE** Pridržavajte se uputa za uporabu usisavača. **SR UPOZORENJE** Pridrżavajte se uputstva za upotrebu usisavača. **BG ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ** Съблюдавайте инструкцията за обслужване на прахосмукачката. **ET HOIATUS** Järgige tolmimeja kasutusjuhendit. **LT ĮSPĖJIMAS** Laikykites dulkių siurblio naudojimo instrukcijos. **LV BRĪDINĀJUMS** Ņemiet vērā putekļu sūcēja lietošanas instrukciju. **RU ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ** Соблюдайте указания руководства по эксплуатации пылесоса. **ZH 警告** 遵照吸尘器的操作说明。



Hiermit erklären wir, ELECTROSTAR GmbH, D-73061 Ebersbach/Fils, dass der Funkanlagentyp „CoCo ISM“ der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: www.starmix.de.

We, ELECTROSTAR GmbH, 73061 Ebersbach/Fils, Germany, hereby declare that the „CoCo ISM“ type of radio system complies with Directive 2014/53/EU. The complete text of the EU Declaration of Conformity is available at the following Internet address: www.starmix.de.

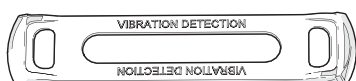


LED

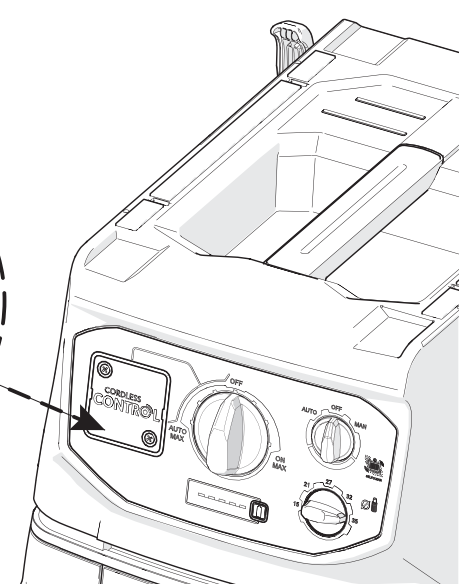
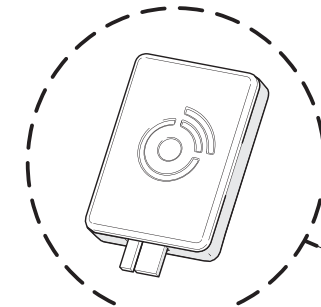
ON/OFF



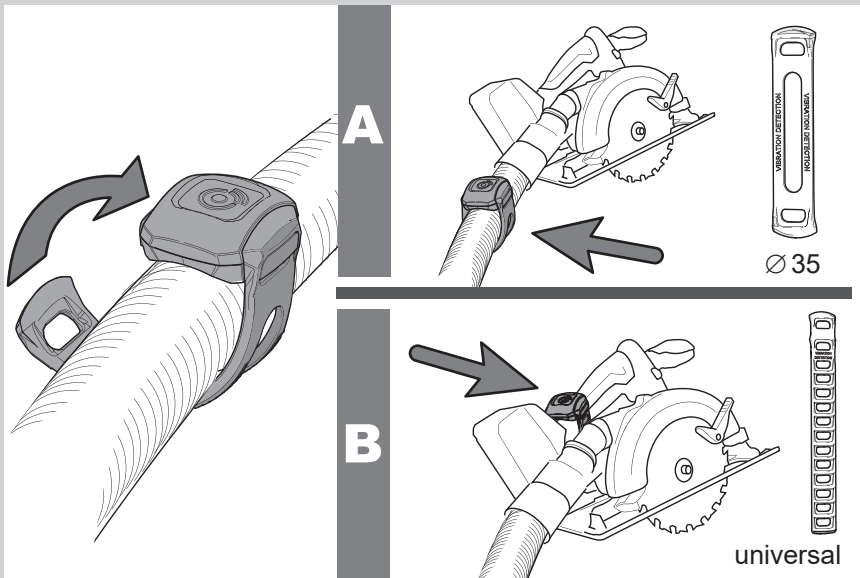
CR2032



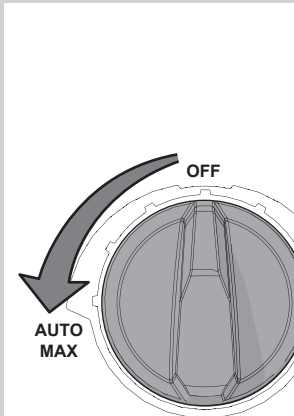
2 x



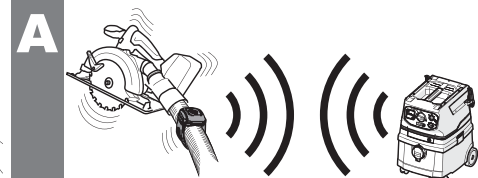
Frequency range: 2402 - 2445 Mhz
Output power: - 6 dBm



START



Vibration detection



Manual

